



新闻稿

国际航协回应美国最新的旅行禁令

2020年3月12日，北京——国际航空运输协会（IATA，以下简称“国际航协”）及其成员继续支持各国政府旨在遏制新冠肺炎疫情（COVID-19）扩散所推出的各项措施和努力。在航空运输业承受巨大压力的至暗时刻，国际航协敦促各国政府：

- 为疫情防控措施所导致的一连串经济后果做好准备
- 快速应对航空公司的财务危机
- 遵循世界卫生组织（WHO）的建议

国际航协的上述主张旨在回应美国最新颁布的旅行禁令，即在最近 14 天到访申根区的外国人将不得入境美国。

国际航协理事长兼首席执行官亚历山大·德·朱尼亚克先生（Alexandre de Juniac）指出：“在这个非常时期，各国政府正采取前所未有的防控措施。包括公共卫生在内的飞行安全始终是航空运输业的重中之重，航空公司亦一直严格遵守和执行政府的相关要求。但各国政府必须认识到，有着 270 万员工的全球航空公司正承受着巨大的财务和运营压力，他们亟需支持。”

经济冲击

国际航协敦促各国政府在采取措施时，应为可能出现的一连串经济后果做好准备。尤其，美欧市场的规模巨大。

2019 年，美国与申根地区之间共有约 200,000 个定期航班，日均航班量约 550 个。客运量高达 4,600 万人次（日均约 125,000 人次）。

尽管美国所推行的措施已认识到继续促进跨大西洋贸易的必要性，但旅行禁令引发的经济负面影响将是广泛的。

“政府必须采取必要的措施遏制疫情蔓延，但也必须做好充分准备，应对和缓和由此造成的经济损失。常态下，航空运输是经济增长和发展的催化剂。暂停大规模的航空旅行将冲击整个经济。各国政府必须意识到这一点，并应该积极准备纾困。”德·朱尼亚克强调。

航空公司的财务危机

航空公司已在积极自救，努力应对新冠肺炎疫情（COVID-19）所引发的危机。国际航协预测，根据 2020 年 3 月 5 日的疫情数据，这场危机可能会导致 1,130 亿美元的收入损失。这一预测结果尚未包括美国和其他政府（以色列、科威特和西班牙）此后采取的严厉措施。

美国最新颁布的旅行禁令将加剧行业的财务压力。2019年美国-申根市场总值高达206亿美元。承受冲击最大的三个市场依次为美国-德国（40亿美元）、美国-法国（35亿美元）和美国-意大利（29亿美元）。

“航空公司现金流将面临巨大压力。Flybe已被压垮。其他航空公司可能也将陷入最后一根稻草的困境。航空公司急需紧急措施以求度过这场危机。在这个至暗时刻，各国政府应寻求所有可能的措施和手段帮助行业脱困。扩大信贷额度，降低基础设施成本，减轻税收负担应在政府的纾困方案之列。航空运输至关重要，如果政府未能及时施以援手，整个行业将面临因疫情引发的行业金融危机。”德·朱尼亚克先生强调。

世界卫生组织建议

世界卫生组织（WHO）继续强调，不应将旅行或贸易禁令适用于发生疫情的国家。2020年2月29日，世界卫生组织发布了修订后的指南，其中包括以下内容：

“严重干扰国际交通的旅行措施可能仅在疫情爆发开始时才是合理的，以便各国有时间（即使只有几天）来迅速实施有效的防控措施。限制必须基于细致周全的风险评估，与公共健康风险成比例，持续时间短，并应随着事态的发展定期重新评估。”

“我们敦促颁发旅行禁令的美国和其他政府遵循世界卫生组织的指导。事态正快速变化。健康与安全是政府和航空运输业的头等大事，但需要持续评估旅行禁令的有效性和必要性。”德朱尼亚克补充道。

-IATA-

编者注释：

- 国际航协在世界各地共拥有290家成员航空公司，其定期国际航班客运量占全球的82%。
- 申根国家包括：奥地利，比利时，捷克共和国，丹麦，爱沙尼亚，芬兰，法国，德国，希腊，匈牙利，冰岛，意大利，拉脱维亚，列支敦士登，立陶宛，卢森堡，马耳他，荷兰，挪威，波兰，葡萄牙，斯洛伐克，斯洛文尼亚，西班牙，瑞典和瑞士。
- 美国至德国、法国和意大利是美国-申根地区之间，客运量最大的三个市场。2019年，上述三个国家与美国之间始发-目的地（O-D）旅行量分别为760万次、760万次和690万次。
- 在申根国家中，冰岛是美国市场上曝光率最高的国家，占其始发-目的地（O-D）空中旅行总量的17.1%，其次是荷兰（6.5%）和法国（5.2%）。
- 美国-英国市场（未受旅行禁令影响）很大，2019年的客运量高达1,700万人次（日均47,000人次，相当于美国-申根市场总量的三分之一）。
- 政府可以考虑采取的援助措施包括在适用旅客权利条例、暂缓纳税和政府支持方面给予航空公司临时的变通，降低机场和空中导航的成本和收费。